

**SPAN 3420**  
**Civilización Latinoamericana**  
**Otoño 2011**  
**L, M, V de 9:00 a 9:50- Allwine Hall 304**

Dra Claudia García  
ASH 301 R  
554-4837  
554-4841 para mensajes  
Horas de oficina: L y M de 2:00 a 3:15 o haciendo cita  
csgarcia@unomaha.edu

**Objetivos del curso**

1. Conocer los principales acontecimientos y problemáticas de la historia de América Latina.
2. Tomar conocimiento de las principales regiones geográficas del continente.
3. Iniciar el conocimiento de las culturas latinoamericanas, incluyendo los latinos en los Estados Unidos.
4. Familiarizarse con la lectura de periódicos y de breves textos ensayísticos en español.
5. Aproximarse al cine latinoamericano.
6. Practicar la expresión oral y escrita en español.

**Componentes de la nota**

- Participación informada: 15%
- Diario personal de lecturas (periódicos): 10%
- Reflexiones sobre el diario (grupal): 5%
- Tareas (actividad mixta): 15%
- Presentación sobre países (grupal): 15%
- Películas: 10%
- Reflexión sobre la sesión de danza y la visita a South Omaha (personal): 5%
- Examen 1 (take-home): 10%
- Examen 2 (in-class): 15%

**Textos**

Bibliografía obligatoria

Harris, Richard and Jorge Nef (eds.). *Capital, Power and Inequality in Latin America and the Caribbean*. Lanham, Maryland: Rowman & Littlefield Publishers, 2008.

Selección de textos en reserva electrónica:

(1) Mérega, Herminia et al. *EGB. Ciencias Sociales 8*. Buenos Aires: Ediciones Santillana, 2002.

(2) Gac-Artigas, Priscilla. *Hoja de ruta. Cultura y civilización de Latinoamérica*. New Jersey: Academic Press ENE, 2007

*New York Times*

*El Perico*

[www.prensaescrita.com](http://www.prensaescrita.com)

[www.bbcmundo.com](http://www.bbcmundo.com)

### Bibliografía adicional

Textos reservados en la biblioteca:

Bethell, Leslie. *A Cultural History of Latin America: Literature, Music, and The Visual Arts*. Cambridge, New York: Cambridge UP, 1998.

Eakin, Marshall. *The History of Latin America: A Collision of Cultures*. New York: Palgrave Macmillan, 2007.

Halperín Donghi, Tulio. *The Contemporary History of Latin America*. Durham, NC: Duke UP, 1993.

Williamson, Edwin. *The Penguin History of Latin America*. London: Allen Lane, 1992.

### Películas

*Diarios de motocicleta* (2004). Dir. Walter Salles.

*Sin nombre* (2009). Dir. Cary Fukunaga.

*Maquilápolis* (2006). Dir. Sergio De La Torre, Vicki Funari.

*La teta asustada* (2009). Dir. Claudia Llosa.

*Devil's Miner* (2005). Dir. Kief Davidson, Richard Ladkani.

*Guantanamo* (1995). Dir. Tomás Gutiérrez Alea, Juan Carlos Tabío.

*El secreto de sus ojos* (2009). Dir. Juan José Campanella.

*Machuca* (2004). Dir. Andrés Wood.

Las películas están en reserva en la biblioteca. Los días 9/12; 10/7; 10/19 y 11/21 hay aulas reservadas en la biblioteca para que los estudiantes puedan ver las películas en grupo.

### **Especificaciones**

(a) Asistencia: La asistencia a clase es obligatoria porque es indispensable para la participación informada, la discusión de los textos y la práctica oral de la lengua. Se permitirán solamente tres (3) ausencias. Dos retrasos o dos partidas antes del final de la clase equivalen a una ausencia. Es responsabilidad del estudiante firmar la hoja de asistencia cada clase. La asistencia no recibirá una nota semanal; sin embargo, toda inasistencia más allá de las tres permitidas equivale a **dos puntos menos de la nota final (2%)**.

(b) Participación: Para participar informadamente en clase es indispensable leer y estudiar el material asignado. La participación recibirá una nota semanal según los siguientes criterios:

- Total: 10 puntos
- Participación activa silenciosa: 4 puntos
- Participación informada oral: 1-6 puntos (dependiendo de la cantidad y la calidad de las intervenciones)

(c) Diario personal de lecturas: Cada estudiante debe llevar un diario o registro de las noticias que lee en los periódicos sobre América Latina. El diario debe incluir **por lo menos 5** entradas **por semana**: dos entradas deben provenir del *New York Times* y las tres restantes de periódicos en español. Cada entrada debe consignar:

- Fecha
- Fuente (de qué periódico fue tomada la noticia)
- Título
- Resumen de 2 líneas (debe ser personal; transcribir el resumen que acompaña a las noticias en español se considera **plagio**)

Adicionalmente, acompañando cada entrega del diario de lecturas, el estudiante debe incluir una **Reflexión** (150 a 200 palabras) sobre lo leído en ese período, justificando las noticias que seleccionó y explicando qué aprendió sobre América Latina. El diario personal constituye la base de las actividades de Reflexión que se realizarán en grupo. Es conveniente que los integrantes de un grupo de reflexión se organicen para cubrir la actualidad de la mayor cantidad de países o regiones posible (México, América Central, Cuenca del Caribe incluyendo Venezuela y Colombia, Países Andinos, Cono Sur). El objetivo del diario de lecturas es aprender sobre la vida política, social y cultural de los países de la región; este objetivo debe guiar la selección de las noticias y será tomado en cuenta al evaluar los diarios personales. Esta actividad no es mecánica sino informativa: si el estudiante carece de la información necesaria para comprender la noticia seleccionada, debe buscar esa información.

Los diarios personales de lectura se entregan el mismo día que se realiza la actividad de Reflexión: **9/9; 9/30; 10/28; 11/18**.

(d) Reflexiones sobre el diario de lecturas: En grupos de cuatro o tres personas, los estudiantes reflexionarán en clase sobre sus respectivos diarios de lecturas personales. Intercambiarán información sobre las áreas geográficas que cada uno cubrió; contrastarán la información aparecida en el *New York Times* con la del servicio de la BBC en español y con la de los periódicos locales de cada país; y realizarán un informe oral para toda la clase. Cada grupo de reflexión escribirá en clase un informe, que llevará una nota grupal (estudiantes ausentes recibirán un cero). Las fechas de la Reflexión sobre los diarios de lectura son: **9/9; 9/30; 10/28; 11/18**.

(e) Tareas: Las tareas son una actividad mixta, con un primer paso individual y un segundo paso grupal; están basadas en los capítulos asignados de *Capital, Power and Inequality in Latin America and the Caribbean*. Tanto el Paso 1 como el Paso 2 deben estar impresos para ser entregados a la profesora.

Paso 1 (individual): Los estudiantes deberán leer el capítulo correspondiente, identificar las **10 ideas más importantes** del ensayo y expresarlas en español en **1 página**. Los objetivos del Paso 1 son comprender el texto (en inglés) y expresar en español información y conceptos complejos; el objetivo **no es** traducir textos complejos del inglés al español. Es preciso leer el capítulo asignado, reflexionar para entender el contenido del mismo, buscar información básica complementaria si es necesario y **extraer las 10 ideas más importantes del texto. El estudiante debe expresar en español esas 10 ideas y traerlas impresas a clase para entregar** a la profesora el día designado para la discusión grupal del material. Si el estudiante no entrega el Paso 1, recibirá un 0 como nota de la tarea: no podemos participar en una actividad, discusión y tarea grupal si no hemos hecho previamente un trabajo individual de comprensión del texto.

Paso 2 (grupal): Después de discutir el material en clase, cada grupo preparará **una versión final impresa** de las 10 ideas más importantes del capítulo: **esta única versión grupal** es la que recibirá una nota y debe reflejar una mayor comprensión del tema, basada en la discusión de clase. Todos los estudiantes de un grupo recibirán la misma nota, excepto el estudiante que no haya entregado el Paso 1, quien recibirá un 0. Las fechas de entrega del Paso 1 de las tareas coinciden con los días en que se inicia la discusión sobre esos capítulos: **9/16; 9/23; 10/14; 10/31; 11/11**. Las fechas de entrega del Paso 2 de las tareas será anunciada en clase.

(f) Presentación sobre países: Los estudiantes se dividirán en 8 grupos para preparar presentaciones sobre los siguientes países de América Latina: México, Guatemala, Perú, Bolivia, Cuba, Chile, Argentina y Nicaragua. Las presentaciones cubrirán aspectos de la historia, la geografía, la arquitectura y la cultura de los países (cine, literatura, música, cocina). Cada grupo recibirá instrucciones sobre puntos históricos específicos a desarrollar en su presentación y deberá incluir una canción del país; el resto de la presentación queda a criterio del grupo. La parte histórica de cada país será incorporada como material obligatorio para el Examen 2. Por eso, la presentación debe tener un formato didáctico y claro, que ayude a los compañeros a comprender los contenidos y estudiarlos (Power Point; resúmenes o bosquejos). **Se espera que los estudiantes empleen los textos en reserva en la biblioteca como base de su investigación, y es obligatorio** que preparen una lista de referencias (bibliografía consultada), ya que esta presentación es una tarea de investigación. Consultar sitios no académicos de la red no es aceptable; los estudiantes deben usar los libros en reserva de la biblioteca o bibliografía adicional de tipo académico. La presentación debe durar entre 20 y 25 minutos, más la canción, es decir una duración total estimada de **25 a 35 minutos**. La nota de cada estudiante será el **promedio** entre la nota grupal que recibe la presentación en su conjunto (calidad de la preparación y de la investigación, formato, creatividad, inclusión de la lista de referencias) y la nota individual del estudiante (nivel de preparación individual, conocimiento general del tema, fluidez en la expresión). La preparación de las presentaciones es una actividad de investigación; la presentación en sí misma es una actividad de expresión oral. **Para aprender a hablar, hay que hablar: por eso, las presentaciones no pueden ser leídas. No es posible usar notas.**

Las fechas de las presentaciones son: **9/23; 9/30; 10/7; 10/14; 10/28; 11/11; 11/18; 12/2.**

(g) Películas: Para esta actividad, la clase se dividirá en dos grupos. Cada grupo tendrá la obligación de ver 4 películas; en clase intercambiaremos ideas y discutiremos un total de 8 películas (las que corresponden a cada grupo). Las películas incluidas son: (1) *Diarios de motocicleta, Sin nombre*; (2) *Maquilápolis, La teta asustada*; (3) *Devil's Miner, Guantanamera*; (4) *El secreto de sus ojos y Machuca*. Las películas están en reserva en la biblioteca. Los días 9/12; 10/7; 10/19 y 11/21 hay aulas reservadas en la biblioteca para que los estudiantes puedan ver las películas en grupo.

Emplearemos dos sesiones para cada grupo de películas; en clase se proyectará solamente un fragmento de cada film pero los estudiantes deben ver **toda la película**. Acompañando la proyección de los filmes y la discusión sobre éstos, los estudiantes participarán en una actividad del “Discussion Forum” de Blackboard. Los detalles de la actividad serán anunciados en clase. El objetivo de esta actividad es practicar la expresión informal escrita y dar opiniones informadas. Las películas se proyectarán y discutirán en clase los días: **9/12; 9/14; 10/7; 10/10; 10/19; 10/21; 11/21; 11/28**. Es posible ver las películas en grupo los días 9/12 a las 2:00 pm; 10/7 a las 2:00 pm; 10/19 a las 5:00 pm y 11/21 a las 5:00 pm en las salas 119 y Theater Room de la biblioteca, que ya están reservadas.

(h) Sesión de danza y visita a South Omaha: El día 10/3 tendremos una clase de danza latina a cargo de instructores del Museo Latino; esta clase tiene un costo de \$5.00 por estudiante. Las clases del viernes 4 de noviembre y del lunes 7 de noviembre serán canceladas y sustituidas por una excursión el sábado 5 de noviembre a South Omaha de 12:00 a 1:40 pm. La excursión incluirá una visita guiada (South Omaha Walking Tour), con un costo de \$4.00 por estudiante y una duración de aproximadamente 1 hora. Luego pasaremos por la calle 24, explorando tiendas de comestibles, la panadería Internacional, los murales, etc. La actividad durará 100 minutos (el equivalente de dos períodos de clase) y se tomará asistencia. No asistir a esta actividad equivale a dos ausencias. El punto de encuentro será la calle 24 y N. Después de la sesión de danza y la visita a South Omaha, los estudiantes deberán escribir una reflexión personal en el “Discussion Forum”. Los detalles de la actividad serán anunciados en clase.

(i) Examen 1: Tendrá formato de “take-home”. El día 26 de octubre, los estudiantes recibirán el examen y podrán reflexionar en clase sobre las preguntas. El examen incluirá preguntas sobre el contenido del panorama histórico y geográfico (clases iniciales), sobre los capítulos 1, 3 y 2 del libro de Richard y Nef, y sobre las películas *Diarios de motocicleta, Sin nombre, La teta asustada* y *Maquilápolis*.

(j) Examen 2: Tendrá lugar el último día de clase, el 9 de diciembre. El examen incluirá preguntas sobre el contenido del panorama histórico y geográfico (clases iniciales y parte histórica de las presentaciones de países), sobre los capítulos 3, 8 y 9 del libro de Richard y Nef, y sobre las películas *Devil's Miner; Guantanamera; El secreto de sus ojos* y *Machuca*.

(k) Crédito extra: Los estudiantes tendrán la oportunidad de obtener 3% (3 puntos de la nota final) de crédito extra a través de una actividad de **servicio a la comunidad** a realizarse en El Museo Latino, el sábado 29 de octubre a las 12:00. Detalles sobre la

actividad serán anunciados en clase. Los estudiantes interesados deben hablar con la profesora. Otras oportunidades de crédito extra que surjan durante el semestre serán anunciadas en clase.

### **Academic integrity**

The maintenance of academic honesty and integrity is a vital concern of the University community. Any student found guilty of academic dishonesty shall be subject to both academic and disciplinary sanctions. Academic dishonesty includes, but is not limited to, the following: cheating, fabrication and falsification; falsifying grade reports; misrepresentation to avoid academic work; and other. For more information, see the “Student Code of Conduct” section in the Student Handbook, section II: Academic Integrity, pages 74–77, from which the preceding information was taken.

### **Criteria for evaluating participation**

The participation grade is based on: communicative ability and fluency; use of grammar and vocabulary; pronunciation; self-correction; **use of Spanish at all times**; evidence that the student has come to class prepared; attentiveness; manner and comportment (staying on task, following instructions, volunteering); attendance. Demonstration of lack of respect for classmates and/or instructor, aggressive behavior, and/or ironic commentary is considered **negative participation**, and will not be tolerated and could result in University disciplinary review and/or action (see the Student Code of Conduct — Sanctionable Misconduct by Individual Students or by Student Organizations— for further explanation).

### **disabilities**

Accommodations are provided for students with verified disabilities. For more information contact Services for Students with Disabilities in EAB 117 or 554- 2872, TTY 554- 3799.

### **Electronic devices**

Unless you can provide documentation that you are emergency services personnel, medical personnel, or on-call armed-services personnel, cell phones and beepers are to be **turned off**. For special circumstances, please consult your instructor.

## **LECTURAS Y CALENDARIO DE ACTIVIDADES**

Este programa puede cambiar. Los cambios serán anunciados en clase

Consultar: UNO Academic Calendar Fall 2011:  
<http://registrar.unomaha.edu/calendar/>

Los capítulos corresponden al libro *Capital, Power, and Inequality in Latin America and the Caribbean*

<b>Fecha</b>	<b>Actividad</b>
8/22	Introducción al curso
8/24	Historia y geografía (Intro); material en reserva
8/26	Historia y geografía
8/29	Historia y geografía
8/31	Historia y geografía
9/2	Historia y geografía
9/7	Historia y geografía
9/9	Diario de lecturas y Reflexión grupal
9/12	<i>Diarios de motocicleta; Sin nombre</i>
9/14	Discusión de los filmes; actividad en D.F.
9/16	Tarea 1: Cap. 1 (pp. 1-23)
9/19	Cap. 1 (1-23)
9/21	Presentación: México
9/23	Tarea 2: Cap. 3 (pp. 49-95)
9/26	Cap. 3 (49-95)
9/28	Presentación: Guatemala
9/30	Diario de lecturas y Reflexión grupal
10/3	Sesión de danza
10/5	Presentación: Perú
10/7	<i>Maquilápolis; La teta asustada</i>
10/10	Discusión de los filmes; actividad en D.F.
10/12	Presentación: Bolivia
10/14	Tarea 3: Cap. 2 (pp. 24-48)
10/19	<i>Devil's Miner; Guantanamera</i>
10/21	Discusión de los filmes; actividad en D.F.
10/24	Examen 1: take-home; reflexión en clase sobre las preguntas
10/26	Presentación: Cuba
10/28	Diario de lecturas y Reflexión grupal
10/31	Tarea 4: Cap. 8 (pp. 196-224)
11/2	Cap. 8 (196-224)
11/4	Clase cancelada
<b>11/5</b>	<b>Visita guiada a South Omaha</b> ; actividad en D.F.
11/7	Clase cancelada
11/9	Presentación: Chile
11/11	Tarea 5: Cap. 9 (pp. 225-50)
11/14	Cap. 9 (225-50)
11/16	Presentación: Argentina
11/18	Diario de lecturas y Reflexión grupal
11/21	<i>El secreto de sus ojos; Machuca</i>
11/28	Discusión de los filmes; actividad en D.F.

12/2	Presentación: Nicaragua
12/5	Repaso
12/7	Repaso
12/9	Examen 2 (en clase)